# NEGÓCIOS & OPORTUNIDADES

1º DE JULHO DE 2005 | **NATIONAL THE BRAZILIAN NEWSPAPER** | www.nationaltbn.com


**COTAÇÃO**

## R$ 2,334

Dólar cai quase 1% apesar da crise política. É a menor cotação desde 19 de abril de 2002. A questão política continua sendo acompanhada pelo mercado, mas tem influenciado pouco os negócios, segundo analistas. O movimento da semana é um exemplo de que o dólar pode virar a qualquer momento. O diretor de Política Econômica do Banco Central, Afonso Bevilaqua, informou pela manhã que o Tesouro vai adquirir mais US$ 4,963 bilhões para pagamento da dívida.

# Atração de investimentos

O estado de New Jersey foi eleito o segundo estado americano por suas estratégias de atração de Investimentos Diretos Estrangeiros (FDI – foreign direct investment) pela revista FDI Magazine, da London Financial Times.

New York ficou em primeiro lugar e Texas e Virginia empataram no terceiro lugar na categoria de "Melhor Estratégia de Promoção de Investimento Direto Estrangeiro (IDE)", que foi determinada por um painel de juízes composto por membros da FDI Magazine, consultores norte-americanos e internacionais e outras fontes confiáveis.

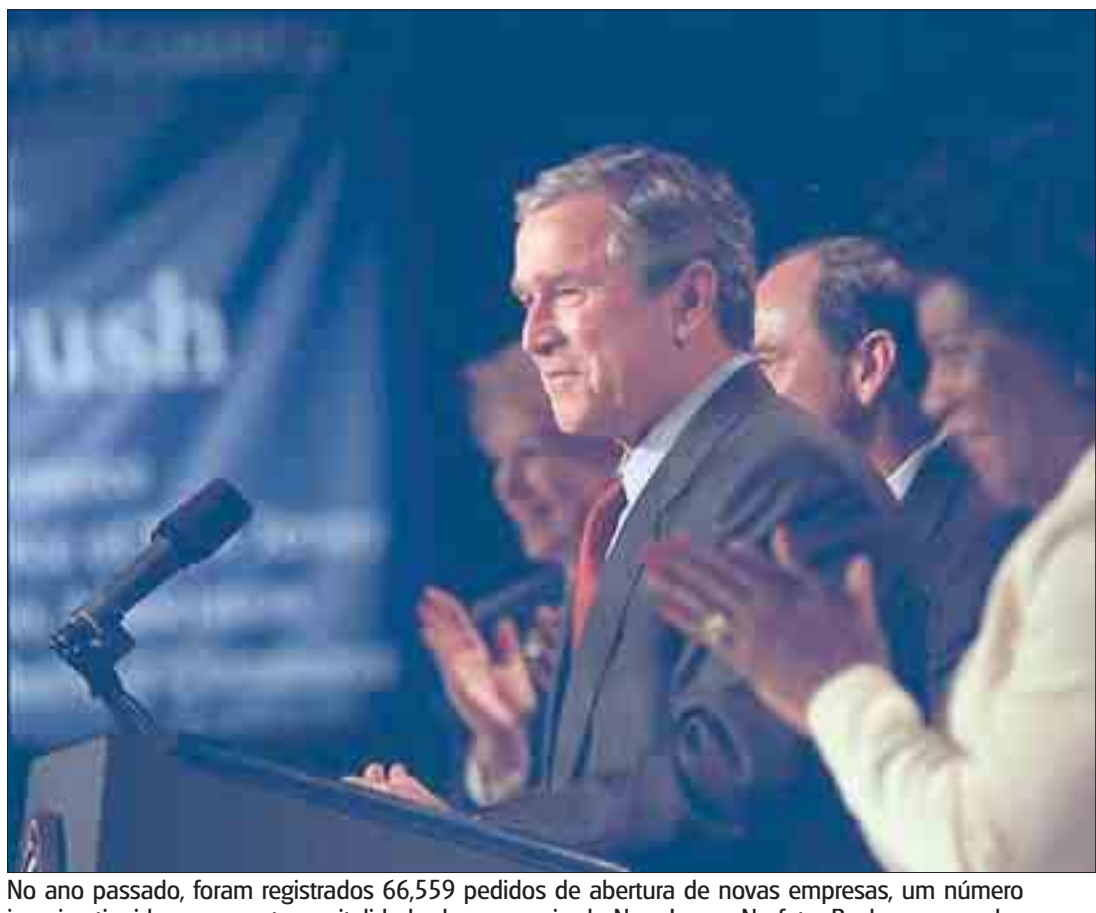
"Essa é certamente uma grande diferenciação para New Jersey", afirmou Virginia S. Bauer, Secretária do Commerce. "Estamos agradecidos que a FDI Magazine tenha reconhecido nossa diversificada economia, mão-de-obra qualificada, incentivos fiscais e oferta de infra-estrutura de transportes como uma excelente atrativo para empresas estrangeiras. Não é sem motivo que mais de 1,400 empresas de mais de 40 países acreditam que New Jersey é um destino atraente para a implantação de seus negócios".

"Sabemos que o estado de New Jersey é um ótimo lugar para investimentos, mas é maravilhoso receber esse tipo de reconhecimento", disse o governador Richard J. Codey. "Também demonstra nosso alto nível de comprometimento para desenvolver investimentos e oportunidades de empregos por todo o estado de New Jersey".

Durante o período de julho de 2004 a junho de 2005, o Estado de New Jersey e seus escritórios ao redor do mundo geraram cerca de 425 novas empresas estrangeiras interessadas em se estabelecer no estado. O estado recebeu 16 novos projetos de Investimento Direto Estrangeiro avaliados em mais de US$ 54 milhões que geraram 265 novos empregos no estado. O estado está atualmente avaliando 22 projetos de instalação de empresas em New Jersey.

O atual portfólio de Investimento Direto Estrangeiro está avaliado em US$ 100 milhões que podem gerar mais 824 novos empregos no estado.

New Jersey é o 12º maior estado exportador da nação. Mais de US$ 19 bilhões em produtos de New Jersey foram exportados para mercados internacionais no ano passado, um aumento de 14% em relação ao ano anterior. New Jersey atinge a 7ª posição do país nos termos de Investimento Direto Estrangeiro e é palco de mais de 1,400 empresas internacionais.


No ano passado, foram registrados 66,559 pedidos de abertura de novas empresas, um número jamais atingido, que mostra a vitalidade da economia de New Jersey. Na foto, Bush em uma das reuniões na Câmera do Comércio em New Jersey.

## A Economia de New Jersey

Ao restaurar a responsabilidade fiscal ao Estado, não elevar os impostos de vendas e impostos de renda, e aumentar o investimento em educação e transporte, New Jersey se prepara para uma nova onda de crescimento econômico. Prova disso, esta no Produto Estadual Bruto que em 2003, cresceu saltou de US$ 377 bi para US$ 394 bi, um aumento de 1,4%.

Com a segunda maior renda per capitã dos Estados Unidos, o Estado proporciona a seus habitantes uma excelente qualidade de vida. Suas 55 universidades fornecem a mão-de-obra qualificada que as novas industrias demandam, e sua competitiva estrutura tributaria e baixa regulamentação são todos direcionados para tornar sua empresa mais competitiva.

Cada vez mais, as pequenas empresas têm um papel importante na economia do estado, seja na área de biotecnologia, cosmético, têxtil ou alimentícia. São estas pequenas empresas que geram 8 de cada 10 empregos nos Estados Unidos, sendo estes os propulsores deste acelerado crescimento econômico.

Fonte: American City Business Journals Inc.

## EVENTOS

## BRAZILIAN-AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

■ **Business Networking**
**Data:** 14 de julho
**Local:** Algonquin Hotel - 59 West 44th Street (entre a 5ª e 6ª Avenidas) – Nova York
**Horário:** 5pm – Inscrição
5:30 pm até 7 pm - Recepção
• Espaço limitado para as primeiras 50 inscrições
• $50.00 para não-membros
Reservas e Informações: (212) 751-7692 / 8929 / events@brazilcham.com

■ **Leis trabalhistas, Imigração e Acordos entre as empresas brasileiras e americanas**
**Data:** 20 de julho
**Local:** The Harvard Club - West Rooms I, II e III - 27 West 44th Street (entre a 5ª e 6ª Avenidas) – Nova York
**Horários:** 8:00 am - Inscrição, Café da Manhã e Networking
8:30 am às 10 am – Palestra e Debate
$50 para membros - $ 100 para não-membros

**Informações e reservas: (212) 751-7692 / 8929 - events@brazilcham.com / Ingressos para cada palestra: $50 para membros / $100 para não membros da Câmara do Comércio**

# Festival de cinema coloca o mercado brasileiro em evidência

**A produdora do Brazilian Film Festival aposta todas as fichas no cinema e acredita que, como os Estados Unidos, o Brasil tende a abrir portas no exterior exportando os filmes de sucesso**

***Por Karine Porcel, de New York e Samuel Schneider, da Flórida***

Na última quarta-feira, 29, a fundação Inffinito Arts Foundation fez o lançamento oficial do New York Fim Festival 2005. O segundo festival de filmes brasileiros mais conhecido dos Estados Unidos (o primeiro é o de Miami) promete mostrar à capital do mundo que no Brasil também se faz cinema.

Segundo Adriana Dutra, diretora da Inffinto Arts Foundation, a escolha dos filmes é um processo dividido em em duas etapas. "No Brasil há uma pré-seleção de produções que se inscreveram para participar do Festival. Os escolhidos, têm que ser filmes que ainda não foram exibidos nos Estados Unidos, passam à segunda etapa que consiste na avaliação de profissionais do ramo. Isto é, produtores e diretores de cinema aqui é quem escolhem os participantes."

As produções vêm a Nova York para mostrar a cultura brasileira e a potencialidade do nosso cinema. De acordo com Adriana, o propósito do Festival é atrair novos mercados e parcerias, gerando grandes oportunidades para os nossos profissionais. "O Brasil só vai ter uma indústria de cinema quando começar a exportar cinema, pois as vendas irão gerar recursos para as produções internas."

Se o festival de Nova York seguir os mesmos passos do de Miami, o cinema brasileiro estará muito bem representado nos Estados Unidos. "Começamos há dez anos, exibindo filmes em salas com lotação máxima de cem pessoas. Este ano tivemos um público de até mil pessoas. Sem dúvida é um sucesso" – conta Adriana.

Orgulhosa com o destaque que o Brazilian Film Festival de Miami ocupa no mercado internacional, Adriana não esconde a sua posição de que os governantes brasileiros devem implantar uma política mais agressiva de apoio aos eventos que dignificam a imagem do Brasil no exterior. "O presidente Lula, tão preocupado em conquistar mercados internacionais, para os produtos brasileiros, teria na indústria cinematográfica um excelente aliado. Afinal, se observarmos "nosso irmão bem sucedido", não teremos dúvidas de que o cinema é a indústria americana de maior lucro. Através dos seus filmes, os Estados Unidos exportam produtos, costumes, turismo, música, negócios e muito mais."

Ao contrário das autoridades governamentais brasileiras, o Governo da Flórida, através da Prefeitura de Miami Beach, acompanhando o sucesso do festival de 1997, investiu financeiramente na cultura brasileira, construindo junto com os seus organizadores, o primeiro cinema ao ar livre da cidade, para a exibição dos filmes do evento, no ano seguinte. E tem mais: o Brazilian Film Festival foi convidado a compor o calendário oficial de Miami.

No que depender da Inffinito Arts Foundation o cinema brasileiro não estará somente nas salas americanas. A fundação, com o apoio do governo brasileiro, está organizando para dezembro deste ano o Festival de Filmes de Barcelona e para abril de 2006, o de Xangai.

### Confira os filmes que serão exibidos

Bendito Fruto, de Sérgio Goldenberg; A Dona da História, de Daniel Filho; Feminices, de Domingos de Oliveira; Reedemer, de Cláudio Torres; Contra Todos, de Roberto Moreira; Meo Tio Matou um Cara, de Jorge Furtado; Nina, de Heitor Dhalia; Cinema é meu jardim, de Sérgio Rezende, entre outros.

### Serviço

Para a lista completa dos filmes, programação e preço dos ingressos visite o site www.brazilianfilmfestival.com

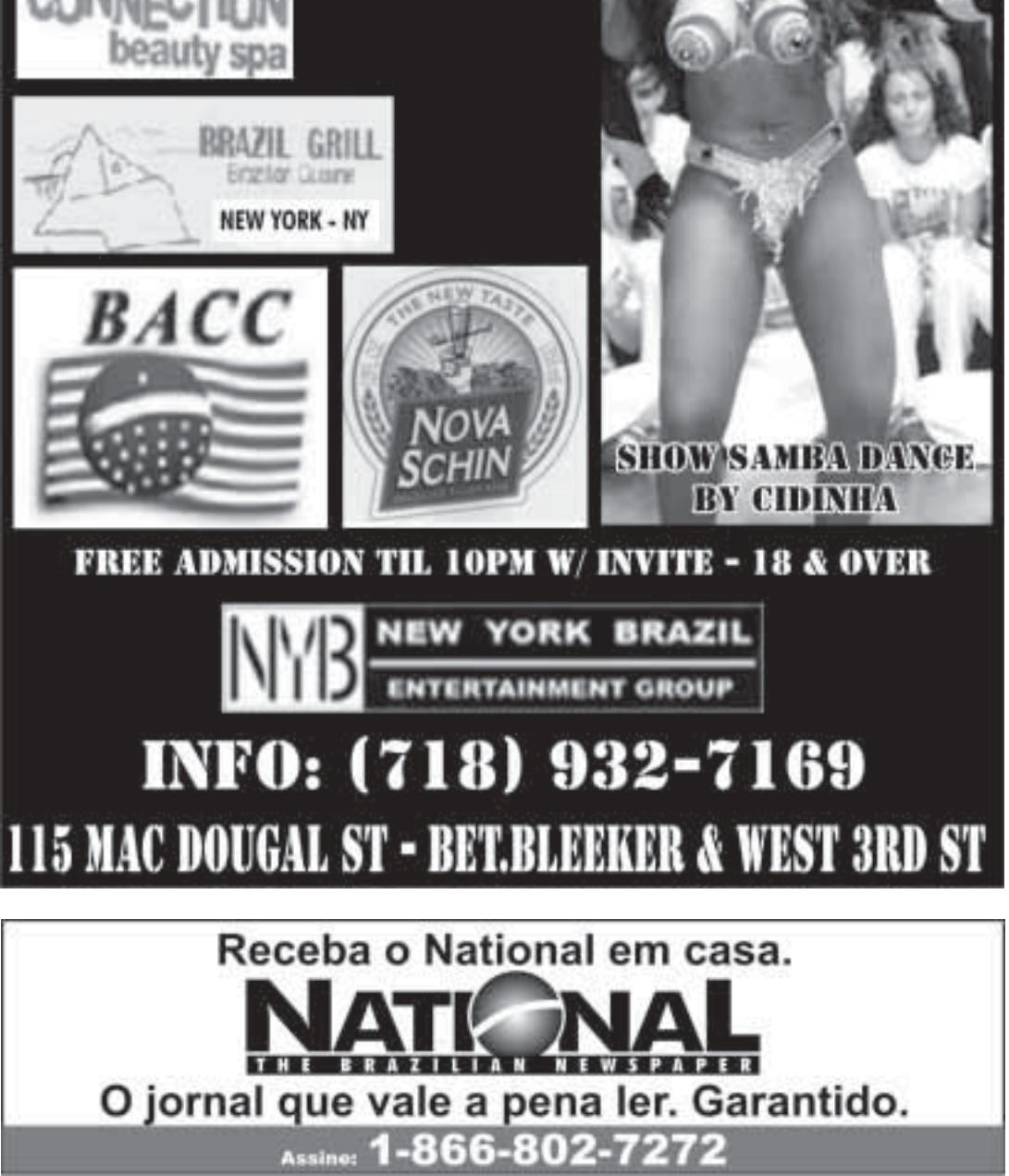
## Telas de museu também mostram produções brasileiras

O Museu de Arte Moderna de Nova York, o Moma, apresenta a partir do dia primeiro de julho o *Premiere Brazil*, um festival que tráz à cidade ficções e documentários brasileiros contemporâneos. Os nove filmes, que serão exibidos no período de uma semana, são resultado do trabalho de novos e antigos diretores, incluindo os dois principais vencedores do Festival do Rio de Janeiro, em 2004. Lúcia Murat do *Somos Quase Irmãos* e Helena Solberg do documentário *Estamira*. Está na programação também os documentários *Pelé Eterno* e *Entreatos*. Este último, é uma criação de João Moreira Sales sobre a candidatura de Luiz Inácio Lula da Silva às eleições de 2002. A lista completa dos filmes e programação do festival está disponível do site www.moma.org

### Onde e quando

Nos dias 8 e 9, o Festival invade o SummerStage, no Central Park, promovendo um grande show de música e cinema ao ar livre. Na sexta-feira, Gabriel o Pensador se apresenta ao mesclado público novayorquino. No sábado será a vez do Nação Zumbi trazer um pouco da cultura brasileira para os gramados do Central Park, com sessões diárias a partir das 18 horas.

Entre os dias 10 e 16, a festa brasileira se muda para o tradicional bairro do Tribeca, região da cidade que também é palco de um outro conhecido festival, o Tribeca Film Festival. Durante uma semana, com sessões diárias a partir das 18 horas, o Festival será a vitrine do cinema brasileiro nos Estados unidos. Os filmes escolhidos para o evento são grandes produções que nunca foram exibidas no país.




Receba o National em casa.
NATIONAL
THE BRAZILIAN NEWSPAPER
O jornal que vale a pena ler. Garantido.
Assine: 1-866-802-7272

# EM FOCO

## Toque Final

JAQUELINE SANTOS

No dia 25 de junho, o salão New Toque Final inaugurou suas novas instalações em Newark (NJ). Sob a direção de Ricardo Piauí, o New Toque Final fornece consultoria de estéteica e beleza.

## Billy Graham

FOTOS: ALEX ALVES

A 417ª Cruzada, no último final de semana, reuniu cerca de 230 mil pessoas no Flushing Meadows Corona

Seitas contrárias ao evangelista se aglomeraram na entrada do local do evento buscando desviar a atenção e o propósito dos fiéis.

# Casa Própria

## Profissionais da área financeira orientam imigrantes na compra da casa própria.

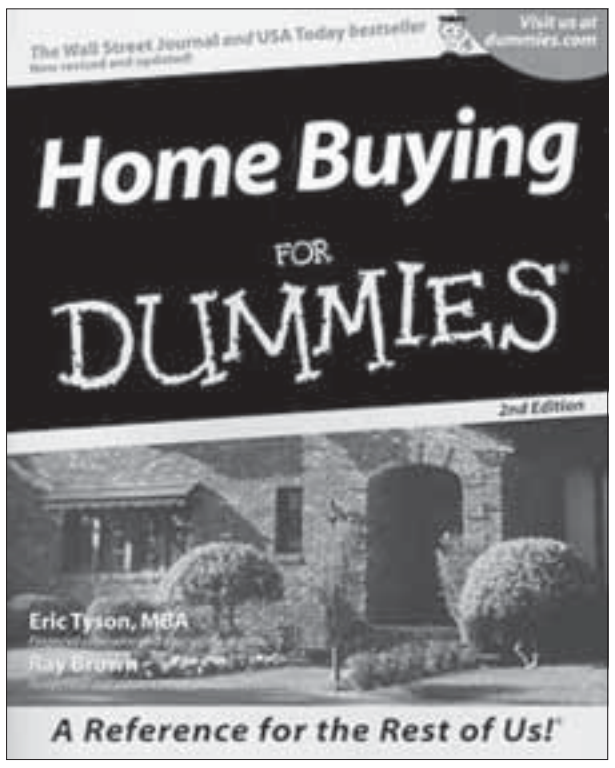
Allston Brighton CDC é uma instituição que presta apoio aos comerciantes e oferece orientação na compra da casa própria em português, inglês, e espanhol. A entidade é uma organização sem fins lucrativos, que já ajudou mais de mil pessoas a comprarem casas. Após vários anos, a organização recomeça a oferta de orientação em português para ajudar aos que sonham em comprar uma casa nos Estados Unidos.

Participantes aprendem como conseguir uma hipoteca, estabelecer ou limpar seu crédito, achar a casa certa, negociar uma oferta, e finalizar a sua compra. O programa começa com um curso de 10 horas e meio, continua com acompanhamento individual durante todo o processo da compra.

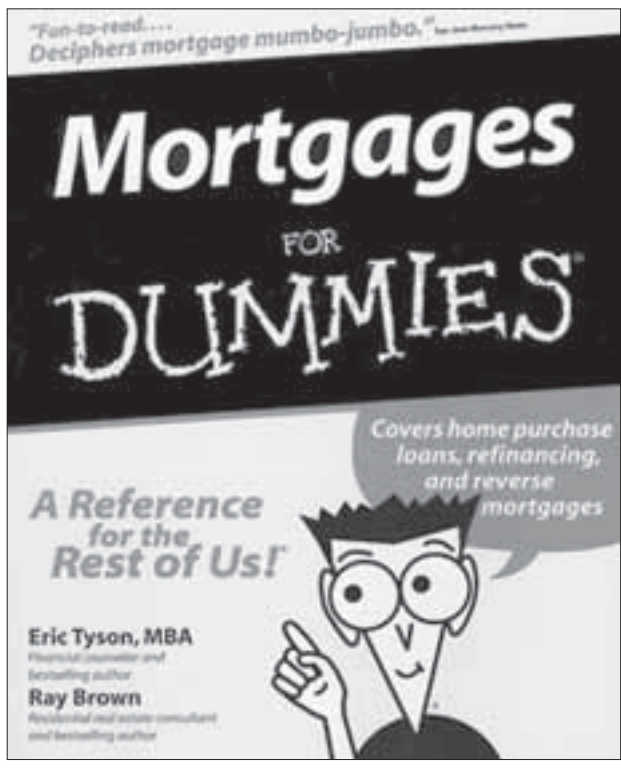
Participantes do curso vêem apresentações dos profisionais que fazem parte do processo da compra da casa própria, como corretores, advogados, e agentes hipotecários. O programa trabalha não só com os que estão prontos para comprar uma casa, mais também os que precissam de informação e apoio para planejar uma compra ao longo prazo.

O certificado do curso é requisito para programas de assistencia como também para hipotecas especiais destinadas aos que compram casas por primeira vez. Estas hipotecas são resultado de acordos entre bancos privados e agências do Estado de Massachusetts, e são uma forma de incentivar pessoas de baixa e média renda a comprarem suas primeiras casas. Comparadas com hipotecas convencionais, estas contam com melhores juros e uma entrada mais baixa.

A organização também organiza oficinas sobre diversos temas relacionados à compra da casa própria, abertos aos que participaram do curso para compradores. O curso "Talking Dollars, Making Sense," oferecido em inglês, ajuda participantes a controlar os gastos, melhorar o crédito, e conseguir os objetivos financeiros.




A coleção *for dummies* apresenta situações cotidianas e dicas práticas que poderá ajudar os interessados à compra da casa própria.




Em novembro, Allston Brighton CDC comemora 25 anos de trabalho na comunidade. Além de ajudar compradores de casa de toda a região de Boston, a Allston Brighton CDC também desenvolve varias outras linhas de trabalho. A sua missão é de promover a estabilidade e a diversidade do bairro de Allston-Brighton. Com este fim, a organização já contruiu 370 unidades habitacionais para familias de baixa e média renda.

Allston Brighton CDC também têm programas de apoio aos pequenos comerciantes do bairro, tecnologia em casa, e organização comunitária. Ela têm sido um importante recurso para inquilinos da região que tiveram diversos problemas com os donos ou gerentes das suas casas. Atualmente, a entidade está trabalhando para reduzir o problema dos percevejos nas casas e apartamentos de Allston e Brighton.

### PROGRAMA PARA A COMPRA DA CASA PRÓPRIA

Dias 9, 16 e 23 de julho

**Horário:** das 9am às 12:30 pm

**Inscrição:** $ 30.00

**Local:** Nova sede da Allston Brighton CDC - 320 Washington St., perto do Hospital Santa Elizabeth no centro de Brighton.

**Reservas:** (617) 787-3874 ext. 210 com Adriana ou pelo e-mail: lafaille@allstonbrightoncdc.org.

# Dicas para facilitar a gestão financeira entre casais

***Por Fernanda de Lima***

Antes de casar, muitos pensam que o fato de poder contar com alguém para compartilhar suas decisões financeiras seria extremamente positivo. Porém, aos poucos, foi percebendo que, na verdade, as disputas financeiras estão entre as principais razões por trás das brigas entre casais.

Depois de mais uma discussão sobre a gestão das finanças da família, o casal já não descarta nem mesmo se separar? Ao invés disso, por que não investir algum tempo na educação financeira do casal, de forma a analisar como ambos administram o patrimônio?

Além de financeiramente mais benéfica, esta postura pode acabar aproximando o casal. Afinal, não existe nada melhor para unir um casal do que compartilhar sonhos e objetivos.

## Aprendendo, juntos, a lidar com o dinheiro

A maioria das pessoas não aprende na escola ou em casa como administrar o seu dinheiro. Se aprender sobre finanças não é algo que você entende como diversão garantida, certamente em dupla a tarefa, além de mais simples, se tornará um pouco mais agradável.

Comece tentando entender como está a situação financeira da família, qual a renda mensal com a qual podem efetivamente contar, qual o nível de despesas que possuem. Feito isso, é possível estabelecer o quanto do salário de cada um será usado para arcar com despesas mensais.

Este percentual pode e deve variar de acordo com o salário de cada um. Afinal, é importante que ambos possam reservar parte do seu orçamento para gastos pessoais, sem ter que se preocupar com o orçamento familiar.

Se uma das partes está mais familiarizada sobre finanças do que a outra, por que não compartilhar este conhecimento? A administração efetiva do dinheiro pode até ficar com o cônjuge que tem mais interesse ou tempo, mas o fato dos dois estarem informados sobre o tema e compartilharem a decisão reduz a chance de conflitos.

## Construindo o futuro junto

Antes de começarem a planejar o seu futuro financeiro juntos, é importante que entendam a postura individual com relação ao dinheiro. Que tipo de infância cada um de vocês teve? Se o passado financeiro das famílias é muito distinto, isso pode levar a um comportamento diferente com relação à forma como gerenciam o patrimônio. E isso deve ser levado em consideração no planejamento das finanças do casal.

Quando nos casamos, prometemos compartilhar as felicidades e tristezas da vida. Uma forma positiva de começar a seguir estes votos é estabelecer compromissos financeiros para o casal. E para isso é preciso aprender a respeitar a visão do outro, e estabelecer responsabilidades. O equilíbrio entre manter a individualidade e planejar juntos é o grande desafio financeiro dos casais.

Qual dos dois vai se responsabilizar pelo pagamento das contas? Quem é que vai acompanhar o saldo bancário? A melhor alternativa certamente é manter as contas individuais e abrir uma conta conjunta. Quando os cônjuges têm um perfil muito distinto de investimento, uma alternativa para minimizar as brigas é deixar uma parcela da renda para que cada um disponha da forma como bem entende. A maior parcela, contudo, deve seguir as regras conjuntas do casal.

Caso o orçamento da família esteja completamente comprometido, o primeiro objetivo deve ser cortar gastos, ou identificar novas fontes de receita, de forma a conseguir poupar uma quantia todos os meses. Antes de alcançar esta meta, qualquer outro objetivo não passa de fantasia.

Uma coisa é certa: quanto antes começarem a planejar juntos o futuro financeiro da família, melhor. Lembre-se do poder multiplicador dos juros. Se de um lado ele pode levar um casal a se atolar em dívidas, por outro pode ser extremamente positivo para aqueles que poupam de forma consistente.

## Cuidados com a conta conjunta

A conta conjunta surgiu para facilitar a vida dos casados, especialmente para aqueles que ganham mais, ou menos, que o parceiro. No entanto, a facilidade desta conta pode se transformar num perigo, quando não há um controle financeiro rígido entre os dois.

É preciso estabelecer até quanto cada um pode gastar, visando evitar o risco de não possuir fundos para cobrir as despesas, o que pode levá-los a entrar num cheque especial. Apesar de ser importante manter a independência financeira das partes, com o casamento é preciso pensar se os gastos não vão afetar o orçamento familiar. Afinal, o cônjuge não está mais sozinho(a) e precisa pensar na família antes de assinar um cheque

## Equilibrando financeiramente a relação

Atualmente, um número maior de mulheres alcança a independência financeira antes de se casar. Por isso, podem ter certa dificuldade para compartilharem suas decisões. Por outro lado, o marido pode se sentir inseguro se não for o principal provedor da casa.

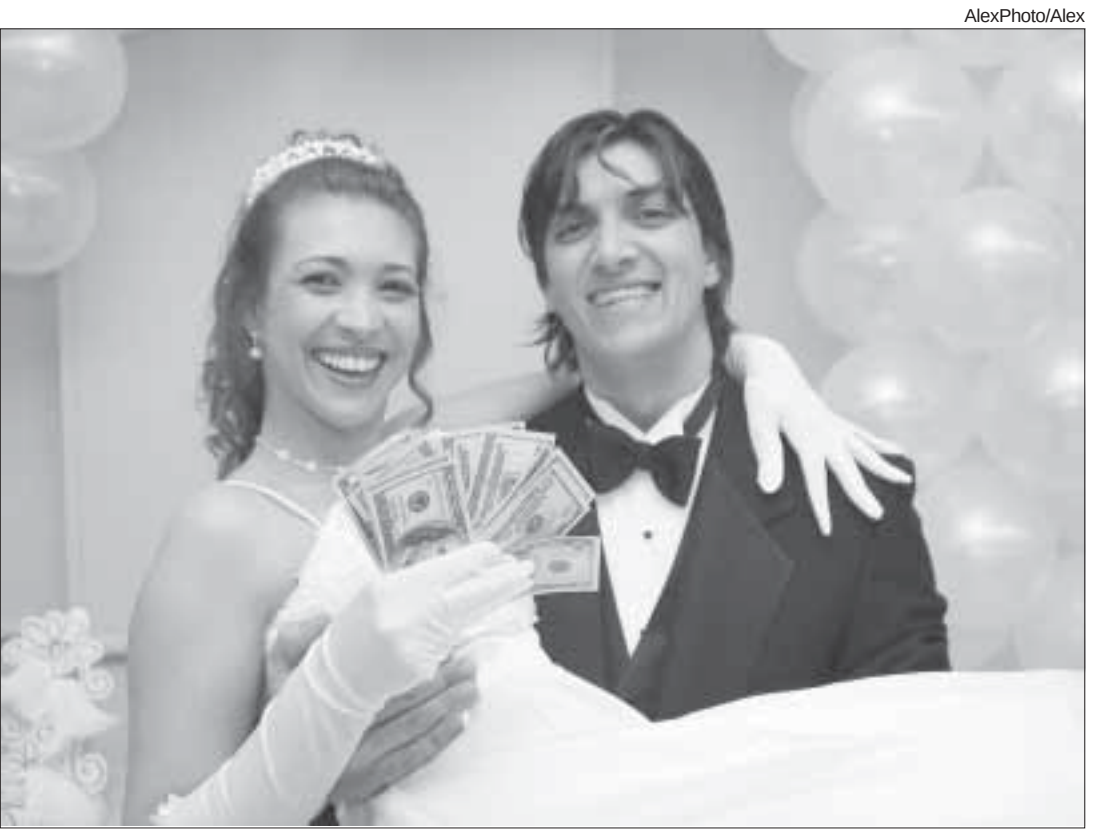
Estas questões precisam ser discutidas abertamente, de forma que, juntos, marido e mulher encontrem o equilíbrio financeiro. Por mais que o assunto pareça difícil de ser abordado, é importante que cada parte se sinta confortável com o papel que escolheu.

O fato de não se sentirem completamente confiantes sobre a forma como devem gerir o dinheiro do casal não deve ser usado como desculpa. Na dúvida, a alternativa é começar aplicando o dinheiro em aplicações conservadoras. Estas aplicações embutem risco muito baixo e ao menos o dinheiro não fica parado.

## Começando aos poucos

Só não erra quem não toma decisões. E quando o assunto é dinheiro, existem várias alternativas de investimento que podem atender aos objetivos do casal. Assim, a preocupação deve ser a de evitar aquelas aplicações que decididamente são erradas. E isso é bem mais simples do que se imagina.

A forma mais fácil de evitar este tipo de insegurança é começar aos poucos, propondo metas de curto prazo. Estabelecer um objetivo interessante de curto prazo pode ser o incentivo que o casal precisa para mudar radicalmente os hábitos financeiros e, é claro, o primeiro passo para o alcance do patrimônio que tanto sonham!



AlexPhoto/Alex

# guia negócios & oportunidades

PARA ANUNCIAR LIGUE 1-866-802-7272

## guia CONNECTICUT

### FINANCEIRAS

MORTGAGE D·E·P·O·T
O Seu Sonho ao Seu Alcance!

Phone: (203) 730-6617
FAX: (203) 730-1931
Luciane Vieira
42 Padanaram Road
Danbury - CT - 06810

### SEGUROS

Rita Ferrari

Allstate.
You're in good hands.
48 White Street Danbury, CT - 06810
Tel. (203) 791-8444 - FAX (203) 791-8512

INSURANCE
. Autos
. Home
. Life
. Business

Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2004 Allstate Insurance Company

### SERVIÇOS

BRAZCON
ORDEM E PROGRESSO
BRAZILIAN COMMUNITY COUNCIL OF CONNECTICUT

"A BRAZCON é uma organização que visa fortalecer e unificar a comunidade brasileira em defesa dos seus direitos, além de promover a cultura brasileira"

SEJA UM MEMBRO BRAZCON E TENHA UM SEGURO DE VIDA NO VALOR DE ATÉ $ 25,000.00

FONE/FAX (203) 798-2640

P.O BOX 134 Danbury - CT 06810 - Brazconct@yahoo.com

## guia MASSACHUSETTS

### FINANCEIRAS

Nós ajudamos você a realizar o seu sonho de casa própria!

Julio C. Roque
Cell: (508) 847-9452
jroque@mortgageopia.com

Financiamos 100%
100% em Propriedades de Investimento (4)
Não verificamos seu salário
Plantas sem entrada
Empréstimo para consolidação de crédito
Juros de 1.95% APR 4.713%

mortgageopia
License: #MB3653
652 Park Ave. - Worcester - MA - 01603 - Phone: (508) 421-4600

Este é o melhor momento para você tomar a sua decisão!

-0% de entrada - Sem verificação de renda - Aprovação em 24 Horas
Financiamento total dos seus custos
A melhor opção para construir o seu crédito
-Todas as aplicações serão aceitas
Fechamos qualquer negócio em 25 dias
-Financiamento ou Refinanciamento

Aplicação Grátis: (866) 321-8560
www.financiesuacasa.com
Contrata-se novos agentes financeiros (Loan Officer). Não é preciso experiência.

### JOALHERIAS

WJ
WAGNER JEWELERS
Day Cada Dia Mais

PHONE (617) 776-7500
FAX (617) 776-2906
301 Somerville Ave - Somerville MA - 02143
www.wagnerjewelers.com

Ouro 18k - Relógios Seiko, Citizen e Pulsar
- Fabricação de peças próprias com desenhos especiais - Alianças

## guia NEW YORK

### FESTAS E EVENTOS

PARTY abc
Unique Decorations for Children

Vendemos, alugamos e distribuímos decorações para festas infantis
.Chapéus de espuma com forma de bicho
.Painéis pintados a mão .Centros de mesa

Denise Hand
Party ABC, Inc.
denise@partyabc.com
Phone: (914) 861-2185
www.partyabc.com

### IMOBILIÁRIAS

nest finders
Real Estate

- #1 Corretora no mercado brasileiro
- Total assistência do início ao fim da transação
- Análise de mercado imobiliário gratuito
- Atenção personalizada
- Anos de experiência em Westchester

(914)698-8700

Somia do Carmo
somia@nestfinders.net

619 E. Boston Post Road - Mamaroneck - NY - 10543

### SERVIÇOS

21 West 46th St, 2º Andar (Office 201) New York - NY 10036
(46th St. Bet. 6th & 5th Ave. LITTLE BRAZIL, perto do consulado brasileiro)

FOTOS PARA:
- PASSAPORTE
- MATRÍCULA CONSULAR
- ALISTAMENTO MILITAR
- VISTO
- IMIGRAÇÃO

TEL/FAX: (212) 302-0054 cipservices@webtoast.com
C.I.P. SERVICES
Formulário para Passaporte Grátis

## guia FLÓRIDA

### APARELHOS ELETRÔNICOS / ELETRÔNICOS

C & S
Appliances, Inc.
Vendas - Serviços
Peças - Instalações
Phone (954) 784-5180

Eletrodomésticos Semi- Novos
Garantia e Entrega

CELL: (954) 818-2403
FAX: (954) 933-9196
901 E. Sample Road
Pompano Beach - FL

Assistência Técnica em Lavadoras e Secadoras de Roupas Geladeiras, Lavadoras de Louças Fogões e Muito Mais!

### AR-CONDICIONADO / MANUTENÇÃO

AR-CONDICIONADO

CONTRATO ANUAL DE SERVIÇOS A PARTIR DE:
AIR SERVICE
$0,68
POR DIA

INSTALAÇÃO - CONSERTO - MANUTENÇÃO DE AC
REFRIGERAÇÃO COMERCIAL

Evite surpresas! Mantenha seu Ar-Condicionado funcionando o ano inteiro.

ESCRITÓRIO (954)428-5366
1159 - SW 1st Way - Deerfield Beach - FL - 33441

### AUTOMÓVEIS / CONSERTOS

TOPSTOP
AUTO BODY & PAINT

ESPECIALIZADA EM
COLISÃO
LANTERNAGEM
PINTURA
REBOQUE

ATENDEMOS TODAS AS SEGURADORAS

DIREÇÃO: GILBERTO
Tel: (954) 781-0000
1251 N Dixie Hwy., BAY # 3
Pompano Beach, FL 33064

## guia NEW JERSEY

### AUTOMÓVEIS

"50 Years of Being the Best"
ELM DODGE
KEARNY NEW JERSEY

COMPRE SEU CARRO AGORA!
Durango - Viper - Magnum - Stratus
Neon - Caravan - Trucks
Ligue e fale com Alan
(201)998-7311
23 Kearny Ave - Kearny - NJ

Busca Brazilian SuperList
O MAIOR DIRETÓRIO COMERCIAL ESTÁ TAMBÉM NA INTERNET

www.braziliansuperlist.com

www.difeobmw.com

DiFEO BMW
FOR THOSE WITH PASSION FOR PERFECTION

"AQUI SEUS SONHOS SE REALIZARÃO"

Novos e semi-novos com garantia de 100.000 milhas ou 6 anos da data da primeira venda.

TEL: (201) 399-8008 FAX: (201) 568-5301
301, County Road - Tenafly - NJ 07670

Outras marcas e modelos também a sua escolha

### SERVIÇOS

ANGELO QUERQUES
20 ANOS DE EXPERIÊNCIA EM TRABALHOS DE ALVENARIA

- Blocos de cimento
- Passeios
- Escadas
- Pátio
- R&R Ties
- Trabalho de Pedra
- Parede de tijolo
- Extensões
- Fundação a prova d'água

Cell: (973) 222-7335
Tel: (973) 672-7599
368 Jackson St. - Orange 07050

QUER DIRIGIR COM TODA TRANQUILIDADE NOS EUA??
INTERNATIONAL DRIVER LICENSE

- INCOME TAX
- ABERTURA DE FIRMA

TAXMAM
(973) 344-5445

Em alguns estados é possível fazer o seguro e registrar seu veículo com a carteira internacional
Seguro: Workers compensation-liability ($2200 /ano, 30% depósito)
176 Adams Street - Newark - NJ

## guia PENNSYLVANIA

### PRODUTOS BRASILEIROS / LOJAS

Made In Brazil
Produtos Brasileiros

CD'S - DVD'S - Perfumes Boticário / Natura - Ouro 18KT
Grande Variedade de Roupas

6400 Castor Ave
Phone: (215) 289-5951
Fax: (215) 289-5952
1809 Cottman Ave
Phone: (215) 342-1852
Fax: (215) 342-2732
Philadelphia - PA - 19111

www.madeinbrazilonline.net - sabordebrasil@aol.com

### SERVIÇOS

Business Solutions
ASSESSORIA, INC.

- Imposto de Renda
- Imigração
- Traduções
- Serviços Administrativos e Contábeis
- Inscrição P\ ITIN (TAXID)
- Abertura de Empresa

PHONE:
(215) 725-5990
FAX:
(215) 725-6616
8400 Bustleton Ave. Ste 1
Philadelphia, PA 19152

www.bsassessoria.com

# New Toque Final

Unisex Salon

**Agradecemos o carinho dos clientes e amigos que compareceram no último sábado dia 25 na inauguração do novo espaço do New Toque Final**

"Agradecemos aos clientes o sucesso da nossa grande abertura. Fizemos este investimento para poder atender melhor ao público trazendo novos serviços, buscando sempre profissionais capacitados e com experiência, trabalhamos com produtos de qualidade e investimos em treinamento.
Outro serviço importante é que damos consultoria de beleza e estética , ou seja, auxiliamos o cliente para que ele tenha sempre o melhor resultado e saia feliz com o serviço. Nossos equipamentos são de última geração e tudo isso em um ambiente agradável, espaçoso e muito limpo."

Ricardo

**Venha conhecer as novas instalações, os novos serviços e os profissionais que estão trabalhando conosco.**

**105 Wilson Avenue - Newark - NJ - Tel: (973) 344-2205**

# CLASSIFICADOS

ANUNCIE NOS CLASSIFICADOS DO NATIONAL - $20 POR 6 LINHAS - 1-866-802-7272

## VEÍCULOS

### NEW JERSEY

**1998 Range Rover 4.6 hse** interior em couro preto, teto solar, 93000 milhas, $19,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**1999 Lexus RX 300** verde metalico com interior em couro bege, teto solar, 90000 milhas $14,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**1999 MB C230** branco com interior em couro bege, teto solar, 50000 milhas, automatico, supercharged $14,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**1999 MB CLK430** preto com interior em couro preto, 54000 milhas, pacote esporte, teto solar, cd changer $25,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**1999 Volvo S80** cinza com interior em couro cinza, 45000 milhas, teto solar, complete $15,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**2000 Chrysler Voyager** Minivan, 7 passageiros, ideal para trabalho ou diversao, 30000 milhas $7,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**2000 GMC Sierra** pacote Z71, bancos de couro, bancos aquecidos, 4 portas com cabine extendida, 4x4, completa, 72000 milhas $16,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**2000 MB E320 4matic** cinza com interior em couro preto, 78000 milhas, certificado pela MB, garantia de 100,000 milhas, tracao integral nas quarto rodas $21,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**2000 MB E430** preto com interior em couro preto, pacote esporte, navegacao, luzes xenon, cd changer, teto solar $27,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**2000 MB ML55 AMG** Cinza com interior em couro preto, 349hp, teto solar, 68000 milhas, navegacao $28,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**2001 Audi A6 2.7 Turbo Quattro** 45000 milhas, automatico, teto solar, CD Changer, bancos de couro, prata metalico, V6 Bi-Turbo, tracao integral nas quarto rodas, rodas em liga leve $20,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

**2001 BMW 330i** prata metalico com interior em couro cinza, navegacao, automatico, luzes xenon, pacote esporte. 63000 milhas. $23,900.00 - **Penn Auto Sales (973) 589-4000**

### FLÓRIDA

**Vende-se** LINCOLN CONTINENTAL - Ano 96 - Cor Azul, todo elétrico, couro, excelente estado. Tratar com Mario: **954-214-5209**

**1994 sea-doo spx** Verde e azul o mais novo da flórida. Completamente original. $1,650.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**1998 Cr 250 dirtbike** todos os plasticos novos exelente condicao, escapamento novo $2,500.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**1998 gsx sea-doo** 951 limited vermelho zerado $3,490.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**1998 kawasaki jetski** 1100cc amarelo e preto super rápido exelente condição $3,500.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**1998 rt yamaha** 180cc dirtbike azul original de fábrica a mesma DT do Brasil $1,290.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**1999 Suzuki** Cruiser marauda 800cc preta. Roda cromada. Escapamento cobra, ótima condição $3,450.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**2001 kawazaki zx-9r** Escapamento personalizado. Baixa milhagem. Preta $5,200.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**2003 Cr 125 dirtbike** Todos os plasticos estão novos, banco novo e moto nova $3,200.00 - **(354)536-1670 (754)235-3070**

**2004 gsx-r 1000** (escapamento embaixo do banco) toda preta 3mil milhas N/A - **(354)536-1670 (754)235-3070**

### MASSACHUSETTS

**CHEVY MALIBU** 97 White $4,500.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**DODGE CARAVAN** 98 White $6,500.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**DODGE CARAVAN** 2000 Gold $9,000.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**VAN CARGO E-250**
Azul, ano 98 em ótimo estado de conservação. Financiamos!! Tratar: 781-857-2746 ou 781-630-3529

**HONDA ACCORD**
Azul 94. Completo. Carro com 100k. Ótimo estado. Financiamos!! Tratar: 781-857-2746 ou 781-630-3529

**NISSAN SENTRA**
Preto 2001. Vidros, travas elétricas, CD player e 4 portas. Impecável. Financiamos!! Tratar:781-857-2746 ou 781-630-3529

**NISSAN MAXIMA**
Preto 98. Completo menos banco. Carro em ótimo estado de conservaçao. Financiamos!! Tratar: 781-857-2746 ou 781-630-3529

**DODGE DAKOTA** 2000 Black $5,000.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**DODGE INTERPRID** 99 Gold $5,000.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**FORD F 150** 96 Gold $7,500.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**FORD FOCUS** 2000 Red $6,800.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**FORD WIND STAR** 96 Silver $5,500.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**GOLF GTI** 98 Black $6,500.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**GRAN CHEROKEE** 99 Gold $9,500.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**IMPALA** 2001 Gold $6,000.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

**KIA RIO** 2001 Red $5,500.00 - **Lowell - 978-323-7800 / 978-323-7805 / 978-376-6913**

### CT / NJ / NY / PA

**VENDO**
Honda Accord 89 ótimo estado. Valor.$ 900.00 . Tel contato. (201) 951-2920

### PENSILVANIA

**1991 Ford Probe** Red, 5 speed, vidros eletricos, 4cc, teto solar $2000.00 - **Unique Motors (215) 831-1285**

**1991 Mazda 626** Automatico, 90K $1500,00 - **Unique Motors (215) 831-1285**

## IMÓVEIS

### BRASIL

**VENDO APTO**
Morumbi Sul SP, 3 quartos, sala, cozinha,banheiro, desocupado, excelente estado. Preço: R$ 75 Mil Reais. Phone: 1914-664-1369 - Falar com Elliel à noite.

**RECREIO DOS BANDEIRANTES RJ**
Vendo apto. quarto e sala, cozinha americana. 30M2 muito bem divididos com garagem. Excelente localização a 100 metros da praia. Área totalmente urbanizada. Prédio com pouco tempo de uso. R$52.000,00 - Ótimo para alugar em temporadas. (973)9814506.

**COPACABANA**
Vendo apto. em Copacabana, 3 quadras da praia, Sala, qto, suíte, cozinha americana, 35 m2. Próximo ao posto 2. Porteiro 24 horas. Prédio em bom estado de conservação. R. Prado Júnior, área excelente perto do Hotel Meridien. Documentação ok para financiamento. Bom investimento para aluguel ou temporadas. R$92.000,00 - (973) 9814506 -

### FLÓRIDA

**Aluga-se** Casa 3/2 em Boca Raton $ 2,000.00 - **Mario Mesquita Imoveis (561) 451-4115**

**Aluga-se** Casa 4/2 em Port Saint Lucie $1,500.00 - **Mario Mesquita Imoveis (561) 451-4115**

**Aluga-se** Apartamento 2/2 em Coconut Creek $1050,00 - **Mario Mesquita Imoveis (561)451-4115**

**Aluga-se** Apartamento 2/3 em Coconut Creek $1200,00 - **Mario Mesquita Imoveis (561)451-4115**

**Aluga-se** Casa 3/2 em Boca Raton $1500,00 - **Mario Mesquita Imoveis (561)451-4115**

### CT / NJ / NY / PA

**Casa de 2 Familias em Mount Vernon**
Apartamento de 2 e 3 quartos. Basement terminado e garagem. Excelente fonte de renda. Preço: $629,900 - Tel: 914-698-8700 - Ext: 102

## NEGÓCIOS

### FLORIDA

**VENDE-SE LOJA AUTORIZADA UPS/FEDEX**
Com todos os serviços de Correio, cópias, fax, caixas postais para aluguel, material para escritório, embalagem. Excelente localização em Fortlauderdale. Grande oportunidade para se estabelecer nos USA! Tratar com Luiz: (954) 567-3434

## EMPREGOS

### OFERECE

### FLORIDA

**VAGAS EM CAR WASH PAGA-SE BEM**
Ótima oportunidade na Flórida. Vagas disponíveis. Ótimo salário. Ligar para (561)955-1790 - Prompter Car Wash

### PROCURA

**PROCURO EMPREGO**
Procuro emprego de Trim e montar cozinha. Falar com Pedro Tel:973-392-9828

### MASSACHUSETTS

### OFERECE

**MHURPHY'S LANDSCAPING**
Estamos buscando pessoas na área de Lowell - MA. Exige-se carteira de motorista válida e que fale um pouco de Inglês (empregador não fala Portugues favor ligar somente os que atendem as exigências p/ 978-685.7475 falar com Steve Murphy

**PRECISA-SE**
Companhia em Somerville, no ramo de carpetes precisa de trabalhador com drive licence de MA. Contactar: Joe - Cell:781-443-5056

## SERVIÇOS

### PROFISSIONAIS

### FLÓRIDA

**TRADUTOR CERTIFICADO PELA IMIGRAÇÃO E ATA (ASSOCIAÇÃO AMERICANA DE TRADUTORES)**
Traduzo documentos juridicos, escolares e outros de Inglês para o Português e Português para o Inglês. 14 anos de experiência! Preços razoáveis! confira! visite: www.vitex.net email: vitextrans@msn.com Fax: 832.550.2301. Tratar 1.866.753.6454

### MASSACHUSETTS

**CURSOS PARTICULARES DE INGLES**
Voce decide quanto e quantas horas estudar. Em Allston. Ligue ja e mude seu futuro! c/ Alessandra (617)827-2921 englishknowledge.com

**COMPUTADOR COM PROBLEMAS?**
Computadores Brasil resolve! Upgrades, Sistemas operacionais, Remoção de Virus e instalação de anti-virus, Instalação de Internet Dial-UP, Cable e DSL, instalação e configuração de Wireless Router (Internet sem fio). Não cobramos visita. Ligue já e faça um orçamento sem compromisso pelo Telefone (978) 390-4357 Visite também nosso web site e confira nossas ofertas: www.computadoresbrasil.com

**ORGANIZAÇÃO DE FESTAS**
Aurea Bogoni
Tudo para festas, bolos decorados, temos todos os temas infantis, docinhos, salgadinhos, balas de côco.
(617)389-3385
(617)519-6651

**COSTUREIRA COSTURA-SE SOB MEDIDA**
Moda feminina, masculina e infantil. Fazemos alterações de roupas em geral. Localizada em Hudson, MA. Contato: Julia Tel: 978-568-0605 Cel: 978-333-9275

### PRODUTOS

### CT / NJ / NY / PA

**KIT EMAGRECEDOR**
Emagreça 20 lbs em 7 semanas. Produto Natural.Maiores Informações: Loja Yes Brazil - 982 Styvesant Ave. - Union - Tel: (908)688-1110

**COMPUTADOR DELL US$548.00**
Computador DELL Desktop Dimension 2400 -Processador INTEL, Windows XP, 256 MB Memória, Hard Drive 80 GB, Monitor 17", Drive de CD-R/W, Caixas de Som, Impressora Colorida, 3 meses de Internet Grátis (America Online) e garantia total de um ano. Promoção por tempo limitado. Apenas US$548.00. Visite nosso web site e confira nossas ofertas. www.computadoresbrasil.com Consertos, Manutenção, Remoção de Virus, Instalação e Configuração de Internet DSL, Cable, Dial-Up e Wireless (Internet sem Fio). Computadores Brasil (978) 390-4357


É GRÁTIS. PEÇA A SUA!

www.querominha.brsuperlist.com 1-866-802-7272

A Brazilian SuperList chegou para ajudar

Na Brazilian SuperList você encontra empresas, comércios e profissionais que falam a sua lingua.

A Brazilian SuperList vai ajudar você a ganhar mais tempo e a fechar bons negócios.

Peça a sua!

Tudo num só lugar
A Brazilian SuperList é uma lista onde estão todos os comércios e prestadores de serviços brasileiros. Ela foi desenvolvida para ajudar os brasileiros a encontrarem com mais facilidade os produtos de seu país, restaurantes, advogados, contadores, enfim, pessoas que entendem a sua cultura e falam o seu idioma.

A lista num clique
Você também pode encontrar a Brazilian SuperList na Internet: www.brazilansuperlist.com . Além da busca avançada no website, a Brazilian SuperList tem o atendimento online, tirando dúvidas e fornecendo informações "ao vivo".

Distribuição Nacional
A Brazilian SuperList abrange todos os estados de maior concentração de brasileiros e será distribuída em mais de 1500 pontos. Está em pelo menos 11 estados e na capital Washington DC.

Endereços e Telefones Atualizados
Os endereços e telefones dos comércios e prestadores de serviços estão atualizados na Brazilian SuperList.

Caderno Social
A Brazilian SuperList também tem um Caderno Social, um verdadeiro guia prático com informações importantes fornecidas por diversos profissionais.

A MAIOR E MAIS COMPLETA LISTA DE SERVIÇOS E NEGÓCIOS
SERVINDO A COMUNIDADE BRASILEIRA DOS ESTADOS UNIDOS



Receba o National em casa.
NATIONAL
THE BRAZILIAN NEWSPAPER
O jornal que vale a pena ler. Garantido.
Assine: 1-866-802-7272

Tropical ONE REALTY
1300 E. Hillsboro Blvd.
Deerfield Beach - FL. 33441

Patricia Carneiro - Broker/Owner
English , Portuguese , Spanish

Gerenciamos Imóveis Para Investidores

Cansou do frio?

Ótimas oportunidades de comprar sua casa em construção Com apenas...

US$ 1,000 DE DEPÓSITO

Venha buscar seu lugar ao sol na Flórida.
Não perca essa oportunidade, ligue agora!

Estamos contratando corretores. Excelentes comissões.
Venha fazer parte do nosso time de profissionais!

1 (866) 868-9878 • (954) 658-5136

# Criando oportunidades

## Imigrantes se destacam nos estudos e conquistam posições cobiçadas pelos americanos.

***Por Bruna Souza, de New Jersey***

Einer dos Santos é um desses vencedores. Ele terminou seu último ano na High School e vai começar uma nova etapa na University of Connecticut neste outono. O que faz Einer ser diferente de vários outros estudantes de sua classe e que ele só aprendeu a falar inglês há três anos e meio. Einer, que nasceu no Brasil diz, "Estou preparado para ir para a faculdade. Eu poderia ter graduado um ano atrás, mas preferi ficar e aprender um pouco mais. Eu queria aprender mais sobre a língua, a cultura e como viver aqui nos Estados Unidos".

Ao ingressar no primeiro ano da High School, Einer, agora com 19 anos, foi colocado em uma classe de ESL (Inglês como Segunda Língua). No segundo ano, Einer não teve a mesam facilidade para conciliar os horários. "Eu estava trabalhando 30 horas por semana no Dunkin' Donuts e tive de fazer um equilíbrio entre a escola e o trabalho. O bom é que eu era bem organizado e planejava todas as horas do meu dia. Foi assim que consegui dar conta de tudo", explica Einer.

Oscar Romano, recém formado na High School de Cliffside Park, cujo os pais são imigrantes conta que recebeu o apoio da família em todos os sentidos. "Foram eles (meus pais) quem me deram o incentivo e encorajamento para vencer", diz Oscar. Quando o pai de Oscar chegou aos EUA, trabalhou duro como a maioria dos imigrantes. Agora, ele tem o orgulho de dizer que o filho se formou e está indo para uma das melhores faculdades da América – Harvard University. Oscar diz que seu sucesso nos estudos foi espelhado na forca de vontade de seu Pai. "Ele nunca desistiu." -completa Oscar. "Mesmo não sabendo inglês, meu pai trabalhava duro e, claro, com um dicionário de bolso sempre presente nos momentos de aperto." Oscar viu isso como um modelo a ser seguido. Ele se esforçou e se dedicou aos estudos. Não só isso, mas ele também fez vários serviços voluntários se envolvendo com a comunidade e também se envolvendo nos esportes da escola. Ele afirma ter passado várias noites acordado fazendo trabalhos de escola, porém, sabia que o esforço seria recompensado. "Coloquei minhas prioridades em ordem. Várias vezes troquei o que queria fazer por aquilo que tinha de fazer."

Tanto Oscar Romano quanto Einer dos Santos são casos de vitória por esforço. Com o caso de Einer, os estudantes brasileiros podem perceber que ser imigrante não é desculpa para não se dar bem.

No caso de Oscar, a importância da participação dos pais na vida dos filhos foi a alavanca que o jovem precisava. Ele mesmo disse, "Não sei se conseguiria chegar ate aqui se não fosse por eles."

Jovem imigrante, pra onde você esta indo? Quais são as suas expectativas para daqui a dois... cinco... dez anos? Você e um vencedor! Acredite, você pode. Comece hoje escrever uma história de sucesso. Corra atrás dos seus sonhos. Para alcancar o sucesso, seu desejo para êxito deve ser maior que seu temor pelo fracasso.

Aprovado por uma da melhores universidades do país, a Harvard, Oscar vai trilhar um caminho que muitos americanos sonham em fazê-lo.

ESTÁ PROCURANDO TRABALHO???

Baby-Sitter

Housekeeping

Cozinheiros

People Solution Corporation
Agência de Empregos

LIGUE AGORA!
(718) 803-5301

7226 Roosevelt Ave. - Jackson Heights - NY - 11372

Receba o National em casa.
NATIONAL
THE BRAZILIAN NEWSPAPER
O jornal que vale a pena ler. Garantido.
Assine: 1-866-802-7272

PRECISA DE CELULAR???

NEXTEL®
AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Sprint®
AUTHORIZED REPRESENTATIVE

ENVIAMOS SEU CELULAR ATIVADO, PARA QUALQUER PARTE DOS ESTADOS UNIDOS

215-722-3150

RAFTELL Electronics
Atendimento em Português

1920 Cottman Ave. 1st Floor
Philadelphia, PA raftell@msn.com

# COMPRE SUA CASA
# AGORA É SUA VEZ!

**Com juros de apenas**

**1.25%**

**A PRYSMA possibilita você realizar o seu sonho!**

-financiamos até 100%

-todos tipos de propriedades

-planos com e sem verificação de renda

-planos para clientes com problemas de crédito

-refinanciamentos

WWW.PRYSMALENDING.COM

PRYSMA LENDING GROUP LLC

1.888.743.9985
www.prysmalending.com

Rate effective as of 06/01/05. APR of 4.281% is based on a start rate of 1.250% on 80% LTV 1-month 12-MTA Option ARM. After the initial 1-month period, interest rate and APR may increase. Interest will be higher than what costs/fees/points are paid by you. Rapid adjustment and opportunity for deferred interest. 1.250% start rate available on purchase, owner-occupied transactions only. Please see your Loan Consultant and look for details. Programs subject to change. Certain restrictions and conditions apply. Lender reserves the right to request additional documentation. Some programs may not be combined with others. Property ineligibilities and accept applications in CO, FL and MA.

www.promusadvertising.com